

PE-421
(404) M.A. English (Fourth Semester)
Examination June 2022
Compulsory/Optional
LITERATURE IN TRANSLATION
Paper-I

Time: Three Hours

Maximum Marks: 080
Minimum Passing Marks: 29

नोट: दोनों खण्डों से निर्देशानुसार उत्तर दीजिए। प्रश्नों के अंक उनके दाहिनी ओर अंकित हैं।

Note: Answer from both section as directed. The figures in the right-hand margin indicate marks.

SECTION-A

1. Answer the following questions- [1 X 10 = 10]
 - (a) Choose the name of Vidushak in Abhigyanam Shakuntalam:
(i) Galav (ii) Dushyant (iii) Madhavy (iv) Gautam
 - (b) The novel Kadambari was completed by _____
(i) Bhushanbhatta (ii) Harshavardhana (iii) Kautilya (iv) Kalidas
 - (c) Who reflects rationalization in his thoughts:
(i) Sandeep (ii) Nikhil (iii) Bimla (iv) Amulya
 - (d) Who is Puro betrothed to:
(i) Rasid (ii) Ramchand (iii) Trilok (iv) Shyamlal
 - (e) The main theme of the novel Godan is based on:
(i) Indian Tradition (ii) British India
(iii) Uneducated People (iv) Indian Peasantry
 - (f) Name the unfinished play by Mohan Rakesh:
(i) Aashadh Ka Ek-Din (ii) Lehron Ke Rajhans
(iii) Pair Tale Ki Zameen (iv) Adhe Adhure
 - (g) Who gives the nick-name 'Cuckoo' to Savitri in the play Halfway House :
(i) Mahendra Nath (ii) Singhanian (iii) Jagmohan (iv) Juneja
 - (h) Who among the following grants universal knowledge to Yavakri:
(i) Indra (ii) Agni (iii) Vayu (iv) Surya
 - (i) Nittilai is killed by :
(i) Arvasu (ii) Her husband
(iii) Her brother (iv) Guard
 - (j) The play Ghasiram Kotwal turned out to be a:
(i) Political Satire (ii) Musical Play (iii) Historical Play (iv) All of the above
2. Answer the following questions in brief: (any five) [2 X 5 = 10]
 - (a) What is the curse of Shakuntala?
 - (b) Comment on method of story-telling in Kadambari.
 - (c) What is the significance of the title 'The Home and the World'?
 - (d) What is meant by Pinjar?
 - (e) Who is Gobar in Godan?
 - (f) Comment on role of Ashok in Halfway House.
 - (g) Who sacrifices his life at the end of the play 'The Fire and the Rain'?
 - (h) Who do you think is more evil Character, Ghasiram or Nana?

SECTION-B

Answer the following questions in about 300 words :-

[15 X 4 = 60]

3. Comment on the title of 'Abhigyanam Shakuntalam'.

Or,

Discuss 'Kadambari' as a picture of contemporary society.

4. How does Tagore handle the topic of nationalism in 'The Home and the World'.

Or,

"Pinjar highlights the women's sufferings, exploitation and sacrifices because of their dislocation and abduction during partition". Discuss.

5. "The novel Godan presents a fine criticism of life". Discuss

Or,

"Halfway House depicts the Complexities and broken human relationships in a modern urban society". Discuss.

6. Discuss the clash of egos in 'The Fire and Rain'.

Or,

Bring out the complexity of power, politics and sex in 'Ghasiram Kotwal'..